

Standardschwimmerschalter

Standard float switches

Détecteurs de niveau standards

U_B
48 V

U_B
30 V

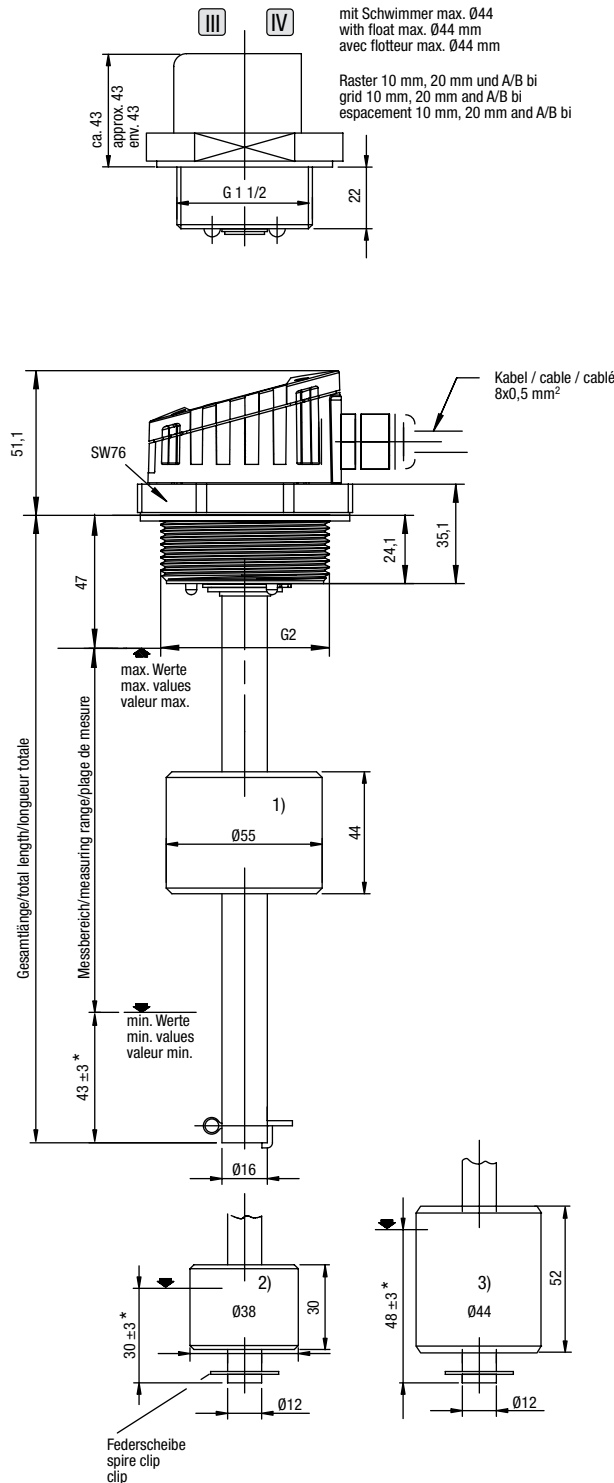
V_{out}
I_{out}

www.elobau.com

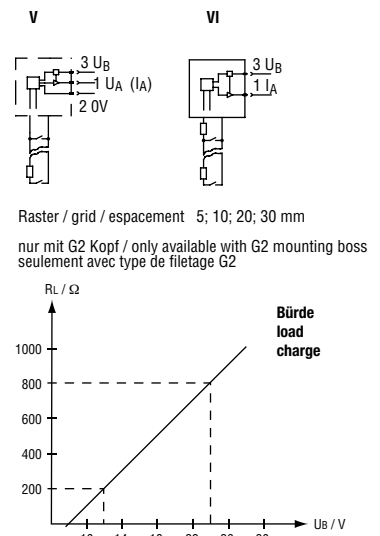
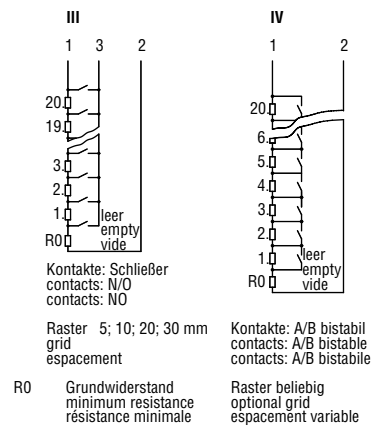
2..D

2..E

Schwimmerschalter Schaltausgang/elektronisch
Float switch discrete output/electronic
Détecteur de niveau sortie TOR/électronique



Schaltausgang auf Anfrage.
Discrete output on request.
Sortie TOR sur demande.



Schaltbild/circuit diagram/schéma du circuit III, IV

Messstrom operating current courant maximum	Betriebsspannung operating voltage tension d'utilisation	Widerstandswerte P70 resistance values P70 valeur de résistance P70
abhängig von R0 dependant on R0 dépendant de R0	max. 48 V	0,6 W ±1%

Schaltbild/circuit diagram/schéma du circuit V

Betriebsspannung operating voltage tension d'utilisation	Ausgang output sortie	Bürde load charge
12 V...30 V	Strom/current/courant (I _A)	12 V/DC max. 200 Ω
15 V...30 V	Spannung/voltage/tension (U _A)	24 V/DC max. 800 Ω

Schaltbild/circuit diagram/schéma du circuit VI

Betriebsspannung operating voltage tension d'utilisation	Ausgang output sortie	Bürde load charge
12 V...30 V	Strom/current/courant (I _A)	12 V/DC max. 200 Ω

Temperaturbereich temperature range plage de température	PVC	PA
	-10°C...+65°C	-25°C...+90°C

* Mindestabstand
minimum spacing
distance minimum

Technische Änderungen vorbehalten.
We reserve the right to change specifications without notice.
Sous réserve de modifications techniques.

Standardschwimmerschalter

Standard float switches

Détecteurs de niveau standards

Niveauekopf mounting boss type de raccordement	Ausführung model modèle	☐ G 1 1/2 ☐ G 2			
	Material material matériau	☐ PVC (-10...65°C) ☐ PA (-20...90°C)			
Steigrohr stem tige	Gesamtlänge ab Dichtfl äche total length from underneath of mounting fl ange longueur totale sous tête		 mm		
	Material material matériau	☐ PVC (Ø16 -> max. 1500 mm) ☐ VA/stainless steel/acier inox (Ø12 -> max. 1500 mm; Ø16 -> max. 2500 mm=)			
Schwimmer float fl otteur	Ø38x30 (Rohr/tube/tuyau Ø12)	☐ PVC	☐ PA	☐ POM	☐ PP
	Ø44x52 (Rohr/tube/tuyau Ø12)	☐ VA/stainless steel/acier inox			
	Ø55x43 (Rohr/tube/tuyau Ø16)	☐ PVC	☐ PA		
Anschluss connection connexion	Leitung wire câble	 mm		☐ PVC (max. 12x0,25mm ² ; -10...65°C) ☐ PUR (max. 4x0,25mm ² ; -30...85°C)	
	Gerätestecker connector connecteur	☐ Würfelstecker/connector/connecteur DIN 43650 3-pol./3-pole/3 broches IP 65 (gesteckt/connector fitted/connexions) ☐ Rundstecker/round connector/connecteur 3-pol./3-pole/3 broches IP 67 (gesteckt/connector fitted/connexions) ☐ Super Seal 2-pol./2-pole/2 broches IP 67 (gesteckt/connector fitted/connexions) ☐ Super Seal 3-pol./3-pole/3 broches IP 67 (gesteckt/connector fitted/connexions) ☐ Junior Power Timer 2-pol./2-pole/2 broches IP 67 (gesteckt/connector fitted/connexions) ☐ Deutsch Stecker/connector/connecteur 2-pol./2-pole/2 broches IP 67 (gesteckt/connector fitted/connexions)			
Schaltbild III circuit diagram III schéma du circuit III	Reedrafterabstand der Schaltpunkte switching point grid espacement des points de commutation		☐ 5 mm (Rohr/tube/tuyau Ø16) ☐ 10 mm (Rohr/tube/tuyau Ø12; Ø16) ☐ 20 mm (Rohr/tube/tuyau Ø12; Ø16) ☐ 30 mm (Rohr/tube/tuyau Ø16)		
	Grundwiderstand minimum resistance résistance minimale		 Ohm		
	Widerstandswerte resistance values valeurs de la résistance		R _{min} Ohm R _{max} Ohm		
Schaltbild IV circuit diagram IV schéma du circuit IV	Reedrafterabstand der Schaltpunkte ¹⁾ switching point grid ²⁾ espacement des points de commutation ³⁾		 mm (min. 25 mm)		
	Grundwiderstand minimum resistance résistance minimale		 Ohm		
	Widerstandswerte resistance values valeurs de la résistance		R _{min} Ohm R _{max} Ohm		
Schaltbild V circuit diagram V schéma du circuit V	Ausgang 3-Draht (G2 Kopf) output 3-wire (mounting flange G2) sortie 3-fils (type de filetage G2)		☐ 0-5 V ☐ 0-10 V ☐ 0,5-4,5 V ☐ 1-5 V ☐ 0-20 mA ☐ 4-20 mA		
	Reedrafterabstand der Schaltpunkte switching point grid espacement des points de commutation		☐ 5 mm (Rohr/tube/tuyau Ø16) ☐ 10 mm (Rohr/tube/tuyau Ø12; Ø16) ☐ 20 mm (Rohr/tube/tuyau Ø12; Ø16) ☐ 30 mm (Rohr/tube/tuyau Ø16)		
Schaltbild VI circuit diagram VI schéma du circuit VI	Ausgang 2-Draht (G2 Kopf) output 2-wire (mounting flange G2) sortie 2-fils (type de filetage G2)		☐ 4-20 mA		
	Reedrafterabstand der Schaltpunkte switching point grid espacement des points de commutation		☐ 5 mm (Rohr/tube/tuyau Ø16) ☐ 10 mm (Rohr/tube/tuyau Ø12; Ø16) ☐ 20 mm (Rohr/tube/tuyau Ø12; Ø16) ☐ 30 mm (Rohr/tube/tuyau Ø16)		

¹⁾ Frei definierte Abstände zwischen den Reedkontakten: bitte spezifizieren Sie die einzelnen Schaltpunkte separat. Bitte beachten Sie, dass der obere und untere Mindestabstand eingehalten wird.

²⁾ Spacing between contacts can be varied: Please specify the individual contacts separately. Please note the minimum spacing of the upper and lower switching points.

³⁾ La distance entre les contacts Reed est à définir. Veuillez s'il vous plaît spécifier leurs positions respectives. Veuillez tenir compte des distances minimum en bas et en haut de la tige.

Tankgeber

Float switch for fuel or hydraulic oil

Sonde de niveau à fl otteur

U_B
48 V

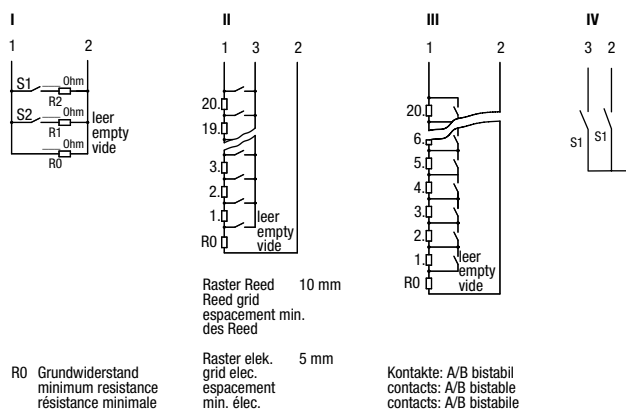
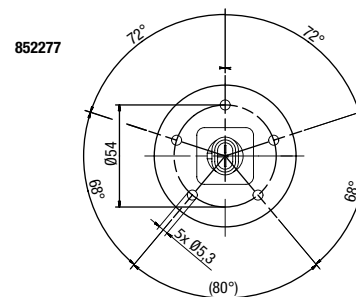
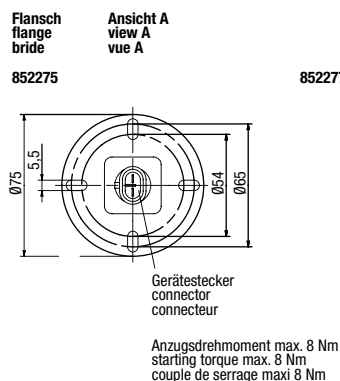
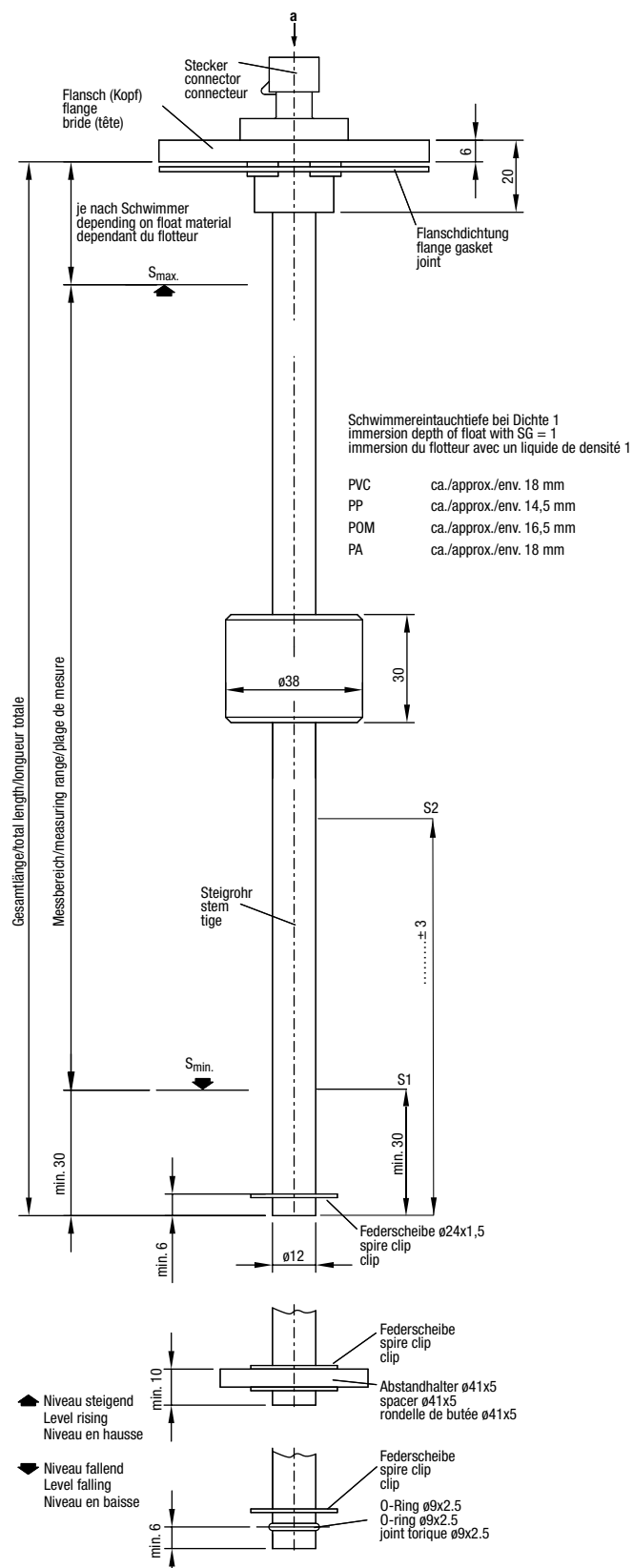
www.elobau.com

298 ...

Tankgeber

Float switch for fuel or hydraulic oil

Sonde de niveau à fl otteur



Schaltbild/circuit diagram/schéma du circuit I, II, III

Messstrom operating current courant maximum	Betriebsspannung operating voltage tension d'utilisation	Widerstandswerte P70 resistance values P70 valeur de résistance P70
abhängig von R0 dependant on R0 dépendant de R0	max. 48 V	0,6 W ±1%

Schaltbild/circuit diagram/schéma du circuit IV

Schaltspannung switching voltage tension de commutation	Schaltstrom switching current courant de commutation	Schaltleistung switching power pouvoir de coupure
max. 48 V	max. 0,5 A	max. 10 W/VA

Temperaturbereich temperature range plage de température	kurzzeitig short-time courte durée
-25°C...+80°C	+85°C

118

Tankgeber mit Entnahme- und Rückführrohr Float switch with fuel feed & return Sonde de niveau avec tube d'aspiration

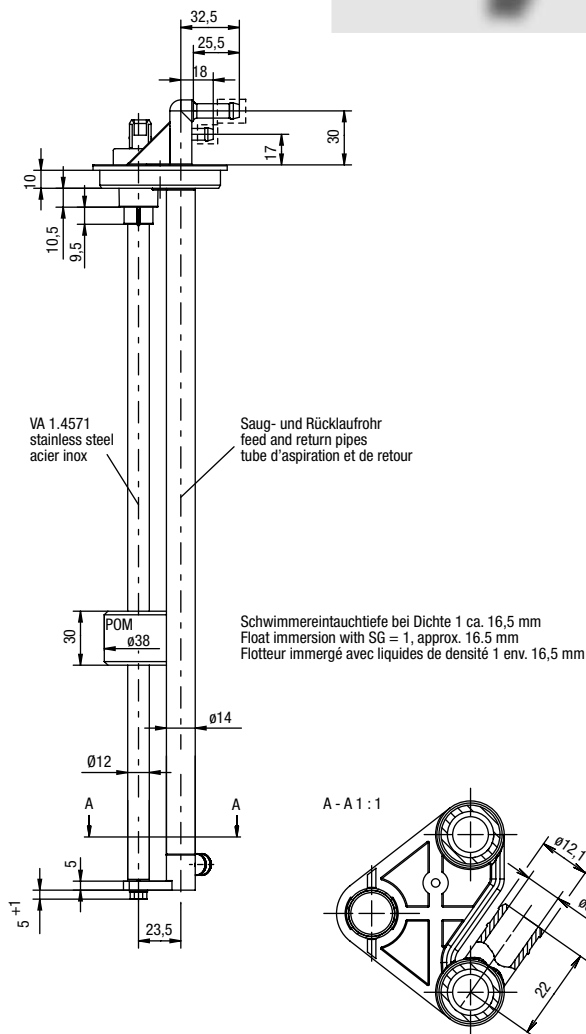
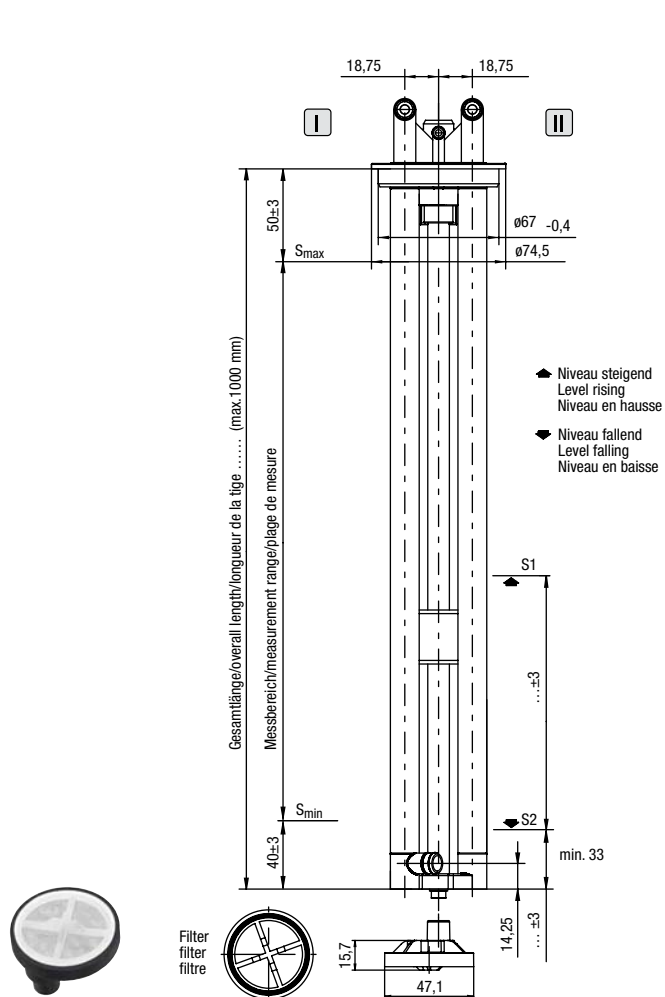
U_B
48 V

IP 67

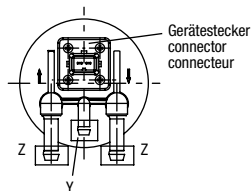
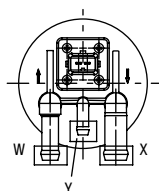
www.elobau.com

351 TEG..0..

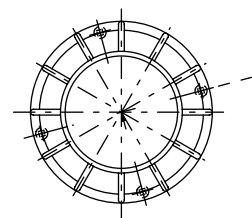
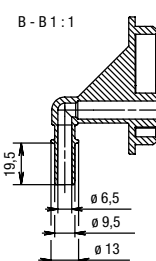
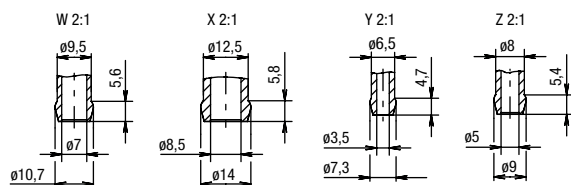
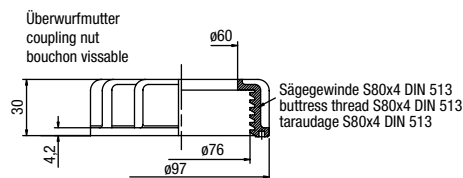
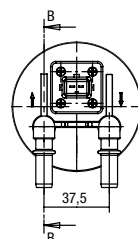
Tankgeber mit Entnahme- und Rückführrohr
Float switch with fuel feed & return
Sonde de niveau avec tube d'aspiration



Niveauekopf
mounting boss
type de filetage



825258



Tankgeber mit Entnahme- und Rückführrohr

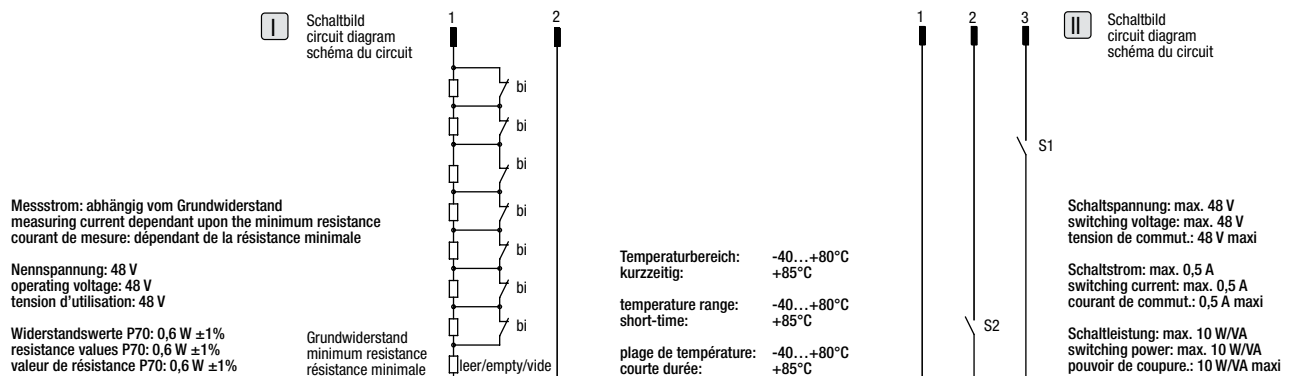
Float switch with fuel feed & return

Sonde de niveau avec tube d'aspiration

www.elobau.com

351 TEG..0..

Tankgeber mit Entnahme- und Rückführrohr
Float switch with fuel feed & return
Sonde de niveau avec tube d'aspiration



Gesamtlänge total length longueur totale	☐	mm
Niveaufkopf mounting boss type de fi letage	☐ 825194 ☐ 825204 ☐ 825258	
Überwurfmutter coupling nut bouchon vissable	☐ 871860	
Saug- u. Rücklaufrohr feed & return pipe tube d'aspiration et de retour	☐ VA 1.4301 ☐ AlMgSi0,5	
Filter fi lter fi ltre	☐ ja/yes/oui ☐ nein/no/non	Filtermodul / Filter module / module de fi ltre ☐ 570 693 (Maschenweite / mesh size / fi nesse du fi ltre 100 µm) ☐ 571 173 (Maschenweite / mesh size / fi nesse du fi ltre 315 µm)
Gerätestecker connector connecteur	☐ Junior Power Timer 2-pol./2-pole/2 broches ☐ Deutsch Stecker/connector/connecteur 2-pol./2-pole/2 broches ☐ Würfelstecker/connector/connecteur DIN 43650 3-pol./3-pole/3 broches	
Schutzart protection class protection	☐ IP 67 Schutzart gesteckt ☐ IP 67 connector fitted ☐ IP 67 connexions	
Schaltbild circuit diagram schéma du circuit	☐ I ☐ II S1..... ±3 mm ☐ II S2..... ±3 mm (min. 33 mm) ☐ II Schaltpunktfunktion Öffner ☐ II switching point function N/C ☐ II fonction de point de commut. NF	
Widerstandswerte resistance values valeurs de la résistance	R _{min} Ohm R _{max} Ohm	
Grundwiderstand minimum resistance résistance minimale	 Ohm	
Niveau leer level empty niveau vide	☐ R _{min} ☐ R _{max}	
Niveau voll level full niveau rempli	☐ R _{min} ☐ R _{max}	
Rasterabstand der Schaltpunkte spacing betw. switching points espacement des points de commutation	 mm (min. 10 mm) Frei definierte Abstände zwischen den Reedkontakten: bitte spezifizieren Sie die einzelnen Schaltpunkte separat. Bitte beachten Sie, dass der untere Schaltpunkt S _{min} bei mind. 40 mm und der obere Schaltpunkt S _{max} bei mind. 50 mm liegt.	